



III Pyskowitzkie Dni Rodziny

Już po raz kolejny Zarząd Miasta Pyskowie, Komisja do Spraw Rodziny, Wydział Kultury, Sportu i Spraw Społecznych Urzędu Miejskiego oraz Miejski Ośrodek Kultury mają zaszczyt zaprosić mieszkańców miasta w dniach 24.05 - 26.05 br. na III PYSKOWICKIE DNI RODZINY, które w tym roku obchodzone będą pod hasłem "Przyszłość ludzkości zależy od rodziny" (Jan Paweł II)

W piątek 24.05 o godz. 17.00 w sali widowiskowej MOK odbędzie się Konferencja miejska. Prelekcje na temat "Ojcostwo i macierzyństwo darem i wyzwaniem trzeciego tysiąclecia" wygłosi dr **Tomasz Kosiek** - wykładowca Politechniki Śląskiej w Gliwicach.

W sobotę organizatorzy zapraszają na festyn podczas, którego Szkolne Rodziny - Pyskowitzkie Rodziny pokażą co z okazji tego święta przygotowały. Wieczorem będzie okazja wspólnej zabawy z zespołem "Karlik" podczas Biesiady Śląskiej.

26 maja (niedziela) o godz. 10.00 na placu dożynkowym zostanie odprawiona Msza Święta w intencji pyskowitzkich rodzin, po której dalszy ciąg festynu i okazja aby podziwiać tym razem twórczość artystyczną dzieciaków z pyskowitzkich przedszkoli.

Podczas festynu Stowarzyszenie Rodzin Katolickich diecezji gliwickiej, będzie rozprawa o cegiełki w cenie 3 zł na pomoc rodzinom ubogim i wiodzielnym - Rodziny - Rodzinom 2002 r. Będzie więc okazja do wspólnej zabawy całych rodzin i poznania twórczości artystycznej miejscowych placówek oświatowych i nie tylko. Przy tej okazji nastąpi również wręczenie nagród uczestnikom wielu konkursów rodzinnych, które odbywają się w szkołach, przedszkolach, Domu Kultury i Bibliotece Miejskiej. Prosimy mieszkańców Pyskowie oraz gości o zrozumienie akcji Rodziny - Rodzinom 2002 i poparcie i hojność przy zakupie cegiełek, gdyż dochód przeznaczony będzie dla tych rodzin, które w trudnej sytuacji transformacji ustrojowej i gospodarczej naszego państwa znalazły się w najgorszej sytuacji finansowej. Podzielmy się z nimi swoją biedą, niech nie czują się opuszczeni i odrzuceni. Wszystkie cegiełki będą brały udział w losowaniu cennych nagród. Zapraszamy wszystkich w piątek 24.05.2002r o godzinie 17.00 do Miejskiego Ośrodka Kultury a w sobotę i niedzielę do wspólnej zabawy podczas festynu na placu dożynkowym.

Do zobaczenia

KRYSZYNA URBAŃSKA

PRZEWODNICZĄCA KOMISJI DS. RODZINY

Nowe władze w La Ricamarie



W ubiegłym roku odbyły się wybory samorządowe we Francji. W naszym partnerskim mieście nastąpiła zmiana zarządu. Nowym merem został pan Marc Faure. Zwycięstwo było minimalne - 24 głosami na 3500 głosujących!

W czerwcu ubiegłego roku zaplanowany był wyjazd do La Ricamarie, w celu omówienia planów dalszej współpracy. Niestety, moje problemy zdrowotne odłożyły

wyjazd, jak się okazało - o kilka miesięcy. I - niestety, czas pokazał, że historia lubi się powtarzać.

W czwartek o godz. 3 nad ranem dnia 21 kwietnia (bezpośrednio po sesji Rady Miejskiej) delegacja z Pyskowie w składzie **Jan Turkiewicz**, wiceprzewodnicząca Rady pani **Irena Bilińska** oraz wiceburmistrz pan **Krzysztof Pluta** wyruszyła do Francji.

Dokończenie na str. 2



Nowe władze w La Ricamarie

Dokończenie ze str. 1

Już o godz. 18.40 byliśmy na miejscu i w merostwie przywitał nas mer, pan Marc Faure wraz z najbliższymi współpracownikami. W powitaniu udział wzięli m. in. z-ca mera pan **Marcel Epalle** oraz sekretarz miasta pan **Raymond Molina**.

W piątek do południa odbyło się robocze spotkanie z merem, zarządkiem miasta i radnymi. Oprócz poznanych dzień wcześniej w rozmowach wzięła udział pierwszy zastępca mera, senator Republiki pani **Josiane Mathon** oraz inni członkowie zarządu, radni i urzędnicy.

W pierwszej części rozmów omówiliśmy dotychczasową współpracę od początku, tj. od 1997 roku, kiedy miała miejsce pierwsza korespondencja o nawiązaniu współpracy. Mówiliśmy o wizytach oficjalnych, wymianach kulturalnych, sportowych. Szczególnie żywo dyskutowano o oświacie, zwłaszcza w aspekcie uczestnictwa klas podstawowych z Pyskowic i La Ricamarie w programie "Commenius".

Omówiono też ostatnią wizytę Francuzów w Pyskowicach, zorganizowanej przez towarzystwo współpracy polsko-francuskiej przy udziale zarządu miasta. Była to pierwsza wizyta, której głównym organizatorem nie był zarząd miasta.

Pan mer wyraził zadowolenie z dotychczasowej współpracy z Pyskowicami. Podkreślił jej wielkie znaczenie dla mieszkańców La Ricamarie.

Po takim stwierdzeniu nie pozostało nam nic innego, jak zacząć omawiać plany na przyszłość. Strona polska przedstawiła wypracowane z poprzednim zarządkiem kierunki współpracy. Tak więc kontynuacja dotychczasowych form współpracy, z jedną zasadniczą modyfikacją: wymianę mieszkańców organizować będą polskie i francuskie towarzystwa przyjaźni.

Urzędy miast skupią się natomiast na rozwijaniu współpracy w kolejnych dziedzinach. Oprócz istniejącej już wymiany doświadczeń w dziedzinie oświaty, kultury i sportu zaproponowaliśmy współpracę służb specjalnych (policja, straż miejska, straż pożarna) oraz służb medycznych. Omówiliśmy program gospodarczej współpracy małych i średnich przedsiębiorstw.

Strona francuska przyjęła nasze propozycje. Szczególny nacisk chcą położyć na sprawy gospodarcze oraz współpracę straży pożarnych. Widzą także

istotną rolę towarzystw przyjaźni w dalszym rozwoju kontaktów między mieszkańcami obu miast.

Rozmowy trwały długo i zakończyły się ... wizytą w jednostce zawodowej straży pożarnej w St Etienne. Jak widać szybko przeszliśmy od słów do czynów.

Wieczorem odbyło się uroczyste spotkanie z zarządkiem, radą miejską, przedstawicielami towarzystw i stowarzyszeń z La Ricamarie. Spotkanie rozpoczął mer pan Marc Faure. Po przywitaniu gości z Pyskowic przekazał zebrany informacje o przebiegu porannych rozmów i przedstawił wstępne ustalenia.

W imieniu strony polskiej podziękowałem za zaproszenie i kontynuację współpracy. Następnie podziękowałem za nawiązanie współpracy i wiele lat wspólnych działań, spotkań i przyjaźni ustępującemu zarządowi miasta. W dowód wdzięczności przekazaliśmy panu **Geoges'owi Berne**, poprzedniemu merowi La Ricamarie, puchar wykonany z węgla.

Obecny mer, Marc Faure, otrzymał zegar wykonany z węgla, aby odmierzał wyłącznie dobre chwile naszej współpracy i przyjaźni.

Potem rozpoczęły się mniej oficjalne rozmowy z wszystkimi uczestnikami spotkania - starymi i nowymi znajomymi. Niestety, nie było mi dane długo uczestniczyć w tym wspaniałym spotkaniu, bo zawieziono mnie do ... szpitala. I tak, niechęć, doszliśmy do współpracy medycznej.

Problemy zdrowotne nie pozwoliły mi uczestniczyć w zaplanowanych rozmowach sobotnich. Pani Irena Bilińska i Krystian Pluta kontynuowali rozmowy rozpoczęte w piątek oraz omawiali problematykę społeczną.

Ja z kolei musiałem odpocząć, co nie przeszkadzało w rozmowach. Pan mer Marc Faure, Marcel Epalle, Raymond Molina oraz były zastępca

mera Jean Rabesco to doskonale grono do dyskusji o przeszłości i przyszłości współpracy polsko-francuskiej.

Niedziela (palmowa) rozpoczęliśmy mszą świętą. Przekazaliśmy trzy polskie palmy księdzu proboszczowi. Po mszy odbyło się spotkanie z Towarzystwem Przyjaźni Francusko-Polskiej, któremu przewodniczył pan Bronisław Bielicki.

I resztę dnia spędziliśmy na wspólnych rozmowach z Towarzystwem i zarządkiem miasta La Ricamarie. Spotkanie w takim gronie dowodzi ciągłości współpracy.

Wieczorem po uroczystym pożegnaniu wyjechaliśmy z gościnnego miasta La Ricamarie.

Wyjazd, dla mnie trudny i wręcz bolesny, był bardzo potrzebny. Potwierdziliśmy wspólnie wolę dalszej współpracy i wyznacziliśmy jej kierunki. Nasza czteroletnia przyjaźń rozwija się i nabiera coraz to nowych odcieni. I, co najważniejsze, jest bardzo istotnym elementem dla kolejnych zarządów Pyskowic i La Ricamarie.

Na koniec z przyjemnością spełniam prośbę mera La Ricamarie, pana Marca Faure. Prosił o przekazanie najserdeczniejszych pozdrowień dla mieszkańców naszego miasta, co niniejszym z przyjemnością czynię.

JAN TURKIEWICZ, BURMISTRZ



W okresie od XLVI - XLVII Sesji Rady Miejskiej Zarząd Miasta Pyskowice obradował w trakcie 4 kolejnych posiedzeń. Działając zgodnie z art. 30 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym, Zarząd Miasta rozpatrywał sprawy przedłożone przez Wydziały tutejszego Urzędu i Komisje Rady Miejskiej. Ważniejsze z nich to wymienione poniżej:

Z P R A C Z A R Z Ą D U M I A S T A

- przeznaczono do sprzedaży na rzecz najemców 24 lokale mieszkalne wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części działek zabudowanych budynkami, w których znajdują się przedmiotowe lokale,

- przeznaczono do oddania w użytkowanie wieczyste udziały w nieruchomości objętej księgą wieczystą KW Nr 7173, działka nr 1321/1 o powierzchni 138 m² położone w Pyskowicach przy ul. Wyszyńskiego 9 wraz ze zbyciem znajdujących się na działce garaży,

- przeznaczono do oddania w użytkowanie wieczyste udziały w nieruchomości objętej księgą wieczystą KW Nr 69260, działki 512/35 i 21/1 o łącznej powierzchni 113 m² położone w Pyskowicach przy ul. Strzelców Bytomskich wraz ze zbyciem znajdujących się na działce garaży,

- przeznaczono do oddania w dzierżawę część nieruchomości oznaczonej nr 758/2 objętej księgą wieczystą KW Nr 31424, położonej w Pyskowicach przy Rynku z zasobu nieruchomości Gminy z przeznaczeniem na powstanie ogródków letnich z parasolami w okresie od maja do października 2002 roku,

- ogłoszono przetarg nieograniczony w formie uproszczonej w celu wyboru wykonawcy usług geodezyjnych w 2002 roku.

- dokonano wyboru wykonawcy publikacji ogłoszeń prasowych dotyczących sprzedaży nieruchomości gminnych. Dokonano wyboru "Gazety Wyborczej" Katowice, Plac Oddziałów Młodzieży Powstańczej 1.

- w wyniku przetargu wyłoniono wykonawcę robót inżyniersko - instalacyjnych na zadaniu pn: "Budowa kanalizacji sanitarnej i deszczowej na osiedlu mieszkaniowym przy ul. Czechowickiej - Wolności w Pyskowicach- etap I". Dokonano wyboru firmy: Przedsiębiorstwo Usługowo - Handlowe "ORBI" Spółka z o.o. Tarnowskie Góry, ul. Sienkiewicza 47b.

- dokonano odbioru końcowego zadania modernizacyjnego pn.: "Modernizacja

źródła ciepła, zmiana sposobu opalania z paliwa stałego na gazowe i termomodernizacja obiektu Miejskiego Ośrodka Kultury w Pyskowicach",

- w wyniku przetargu dokonano wyboru wykonawców utrzymania zieleni miejskiej w 2002 roku w następujących rejonach:

a/ rejon I - dzielnica północna,

b/ rejon II - dzielnica centrum,

c/ rejon III - dzielnica południowa,

d/ rejon IV - pasy drogowe.

Dokonano wyboru następujących wykonawców - odpowiednio:

a/ Przedsiębiorstwo Wielobranżowe - Jan Laszuk, Zakład Pracy Chronionej, Bytom ul. Mickiewicza 12.

b/ Zakład Usługowy, Konserwacja Terenów Zielonych, Jacek Wieczorek, Bytom, ul. Łokietka 4.

c/ Przedsiębiorstwo Wielobranżowe - Jan Laszuk, Zakład Pracy Chronionej, Bytom ul. Mickiewicza 12.

d/ Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Spółka z o.o., Pyskowice, ul. Zaolśzany 3

- dokonano wyboru ubezpieczyciela gminy Pyskowice na okres od 01.04.2002 do 31.03.2003 roku w drodze przetargu przeprowadzonego przez Ubezpieczeniową Kancelarię Brokerską Pani Bożeny Szarłej. Przy wyborze pełnego zakresu ubezpieczenia najkorzystniejszą ofertę przedstawiło PZU S.A.

Ogłoszono przetargi:

- ogłoszono przetarg nieograniczony w formie uproszczonej w celu wyboru wykonawcy ciągu parkingowego dla samochodów osobowych przy ul. Wojska Polskiego,

- ogłoszono przetarg w celu wyboru wykonawcy zagospodarowania placu zabaw, dostawy i montażu urządzeń zabawowych w ogródku jordanowskim w Dzierżnie,

- ogłoszono przetarg w celu wyłonienia wykonawcy następujących usług:

- wykonanie dokumentacji technicznej dla zadania pn: "Budowa parkingu dla

samochodów osobowych przy skrzyżowaniu ulic Wojska Polskiego i Wyzwolenia",

- wykonanie dokumentacji technicznej dla zadania pn: "Budowa chodnika przy ul. Wolności",

- ogłoszono przetarg w celu wyboru wykonawcy odnowienia oznakowania poziomego ulic na terenie miasta,

- ponownie ogłoszono przetarg w celu wyboru dzierżawcy Ośrodka Sportowo-Rekreacyjnego przy ul. Kard. St. Wyszyńskiego w Pyskowicach,

- w związku z ogłoszonymi przetargami powołano komisje przetargowe do przeprowadzenia poszczególnych przetargów zgodnie z ustawą o zamówieniach publicznych,

A ponadto:

- ustalono wyjściowe stawki przetargowe na najem niżej wymienionych lokali użytkowych:

- ul. Dąbrowskiego 2 (pow. 24,06 m²) - 1.000,-zł

- ul. Powstańców Śl.7 (po OHP pow. 39,00 m²) - 1.000,-zł

- ul. Szopena 12 (pow. 95,50 m²) - 2.000,-zł

- ul. Wojska Polskiego 7 (pow. 71,68 m²) - 2.500,-zł

II przetarg

- ul. Mickiewicza 14 (pow. 39,41 m²) - 400,-zł

- ul. Powstańców Śl. 7 (po PTTK pow. 49,07 m²) - 1.000,-zł

- ul. Powstańców Śl. 7 (po OHP pow. 47,00 m²) - 1.000,-zł

- określono nowe stawki czynszu za 1m² powierzchni użytkowej lokali mieszkalnych z uwzględnieniem czynników podwyższających i obniżających stawek czynszu za 1m² oraz nowe stawki czynszu lokali socjalnych. Zgodnie z podjętą uchwałą ustalono, iż z dniem 1 maja 2002 roku stawka czynszu za 1m² powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego wynosić będzie 1,60 zł, natomiast za 1m² powierzchni użytkowej lokalu socjalnego wynosić będzie 0,65 zł.

Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

Kolejna, już XLVII sesja Rady Miejskiej III kadencji samorządu odbyła się 24 kwietnia. Koniec kwietnia jest czasem udzielania absolutorium Zarządom miast i gmin. W naszym mieście również rozpatrywano sprawozdanie z wykonania budżetu za 2001 rok.

Po pozytywnej opinii Komisji Rewizyjnej i Regionalnej Izby Obrachunkowej Rada Miejska podjęła uchwałę i udzieliła absolutorium Zarządowi Miasta za 2001 rok.

Oprocz tej Rada rozpatrywała i podjęła następujące uchwały:

1. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego fragmentów Gminy Pyskowiec w rejonie Zaolszan i ulicy Mickiewicza - kolejne rejonny miasta zostaną objęte planem zagospodarowania wymagany przez ustawę o zagospodarowaniu przestrzennym.

2. w sprawie prowadzenia ewidencji osób sprzedających złom metali nieżelaznych oraz źródeł pochodzenia, przez przedsiębiorców prowadzących skup złomu na terenie miasta Pyskowiec - uchwała ta nakłada na osoby prowadzące skup złomu obowiązek prowadzenia rejestru i rejestrowania transakcji skupu metali kolorowych. Taka sama uchwała została podjęta przez Radę Miejską Giliwie. Być może ukroci to nasilające się kradzieże kabli i urządzeń, a w szczególności stanowiących własność PKP.

3. za niezasadną uznano skargę Państwa B. (tożrona danych osobowych)

na działanie Zarządu Miasta dotyczącą przesunięcia kontenera na śmieci na granicę działki.

4. udostępniono nieodpłatnie herb miasta w celu umieszczenia na rufie jachtu, który będzie brał udział w rejsie na trasie Pyskowiec - Dzierżno - Berlin.

5. określono wysokość stawek za jeden kilometr przebiegu dla potrzeb zwrotu kosztów używania przez radnych w podróży służbowej pojazdów silnikowych - konieczność podjęcia tej uchwały wynika z Rozporządzenia Ministra Infrastruktury.

JOLANTA DROZD
PRZEWODNICZĄCA RADY MIEJSKIEJ

W trosce o ciepłownictwo

Podsumowanie dwóch lat

Artykuły "Zmiana koncepcji - dlaczego?" oraz "List do redakcji", które ostatnio ukazały się na łamach "Przeglądu Pyskowickiego" zmusiły mnie do wyrażenia swojego poglądu na temat ciepłownictwa w naszym mieście.

Dwa lata temu uczestniczyłam w komisji ds. wypracowania koncepcji uciepłownienia miasta. Już wtedy wraz z panem J. Płońskim, jako niezależni członkowie tej komisji przekazaliśmy wszystkim radnym swoje stanowisko - uważaliśmy, że najkorzystniejsza dla gminy będzie forma dzierżawy. W marcu 2001 r. obok naszego artykułu "W trosce o ciepłownictwo", w którym konsekwentnie przekonywaliśmy do swego stanowiska, Zarząd Miasta w artykule "Gorący temat" wykazywał wyższość spółki nad dzierżawą. Nie kryje, więc zdziwienia po opublikowanej w lutym tego roku zmianie koncepcji. **To właśnie niezdecydowanie, wręcz błędnie rządzących** doprowadziło do sytuacji, o której pisał w liście do przewodniczącej Rady Miejskiej pracownicy naszego zakładu ciepłowniczego. Poza tym nie trzeba być bardzo spostrzegawczym, by zauważyć, że PFC "erg" Szczecinek

jest niechętnym dzierżawcą, a w związku z tym nawet kosztem ludzi zatrudnionych tam, gmina nie stara się z nim współpracować. Całkiem inaczej było z SFW Energia. Tej czynsz dzierżawny zmniejszono do 250.000 zł (oferta firmy wynosiła 500.000 zł), a gdy okazało się, że przychody ze sprzedaży ciepła spadły o 12,13% w stosunku do zakładanych w umowie, dokonano o tyle samo korekty tego czynszu. Artykuł wraz z fotografią z podpisania umowy SFW - gmina zajął w 2000 r. całą stronę październikowego "Przeglądu Pyskowickiego". Dla porównania PFC "erg" Szczecinek czynsz dzierżawny ma ustalony na poziomie 366.000 zł. Mała wzmianka w artykule "Z prac Zarządu Miasta" z września 2001 r. informowała, że został on nowym dostawcą ciepła.

Biorąc pod uwagę powyższe nie ulega wątpliwości, że SFW Energia była w stanie zapewnić godniejsze warunki pracy, ale nie wiem czy załoga była zaznajomiona z planem personalnym tej firmy, który zakładał redukcję zatrudnienia w ciągu 3 lat do 14 osób.

Przeglądając się tej całej sytuacji w naszym ciepłownictwie nie trudno zauwa-

żyć, że zaczęła już owocować naganna, wręcz niedopuszczalna polityka, polegająca na corocznej zmianie dzierżawcy. W medalekij perspektywie dotknie i nas, odbiorców ciepła.

Realizując swoje zadanie czy to w formie spółki, czy dzierżawy Gmina musi być zawsze równorzędnym partnerem dla danej firmy, musi mieć swoich doradców i fachowców oraz **nakreślone kierunki działania, o których mówi art. 18,19 i 20 "Prawa energetycznego"**. Dla zapewnienia ciągłości finansowania rozwoju i modernizacji ciepłownictwa **ważne jest, by Gmina przeznaczała na inwestycje środki w wysokości nie mniejszej od kwoty czynszu dzierżawnego** (kwota 366 tys. zł powinna więc bezwzględnie być przeznaczona na nasze kulejące ciepłownictwo).

Najważniejszą jednak rzeczą jest wypracowanie umowy z przyszłym dostawcą ciepła, w której przede wszystkim dobrze zabezpieczone są interesy miasta, a która wymaga zaangażowania oraz profesjonalizmu, którego jak widać brakuje.

LARYSA KONTRYM-BYSTRZANOWSKA

„PYSKOWICE MIASTO” STACJA KOŃCOWA!

Zarząd Miasta wspólnie z Komisją Bezpieczeństwa i Porządku Rady Miejskiej w Pyskowicach zorganizował w dniu 9 kwietnia 2002 roku wizję lokalną obiektów budowlanych PKP pozostawionych po likwidacji linii kolejowej Pyskowie Miasto. Pozostawione obiekty to budynki dworca kolejowego, nastawnia kolejowa oraz infrastruktura w postaci peronów, wiat metalowych i studzienek kanalizacyjnych. Wszystko to od dawna zarosło krzewami i brudem. Rejon wokół tych obiektów stał się nie tylko miejscem zagrożonym katastrofą budowlaną, ale siedliskiem różnego rodzaju zachowań patologicznych. Sytuacja ta stała się powodem wielu interwencji mieszkańców pobliskich osiedli. Często interweniowała także Straż Miejska. Mieszkańcy czując się zagrożeni, omijają te miejsca z daleka.

Obiekty te systematycznie są dewastowane, stają się więc potencjalnym zagrożeniem dla przechodzących obok ludzi. Podstawowe zagrożenie stanowią niezabezpieczone studzienki kanalizacyjne, o głębokości nawet kilku metrów wypełnione gruzem i szkłem. Nadszedł najwyższy czas, aby temu skutecznie zapobiec. Miała temu służyć wspomniana wcześniej wizja lokalna i spotkanie z właścicielami terenu i obiektów budowlanych w obecności Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego.

W wizji lokalnej i spotkaniu uczestniczyli

1. Przedstawiciele PKP S.A Oddział Nieruchomości w Częstochowie, Sekcja Nieruchomości Gliwice,
2. PKP S.A Sekcja Eksploatacji Gliwice - Łabędy,
3. PKP S.A Likwidator Zakładu Infrastruktury Kolejowej - Gliwice,

4. Przedstawiciele Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego - Gliwice,
5. Straż Miejska,
6. Komendant Komisariatu Policji w Pyskowicach,
7. Członkowie Komisji Bezpieczeństwa i Porządku Rady Miejskiej w Pyskowicach,
8. Przedstawiciele Zarządu Miasta Pyskowiec,
9. Pracownicy Urzędu Miejskiego w Pyskowicach,

Zgodnie z postanowieniami podjętymi podczas spotkania w dniu 9 kwietnia 2002 roku, połączonego z wizją w terenie, przyjęto do realizacji harmonogram prac obejmujący kompleksowe uporządkowanie i zabezpieczenie zabudowanych nieruchomości po byłej stacji PKP Pyskowiec- Miasto.



Mam nadzieję, że realizacja ustalonego harmonogramu działań wreszcie skutecznie rozwiąże problemy związane z terenami i obiektami PKP po byłej linii kolejowej Gliwice - Pyskowiec Miasto.

WACŁAW KESKA
ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA

LP	ZAKRES PRAC	TERMIN ZAKOŃCZENIA ROBÓT	JEDNOSTKA ODPOWIEDZIALNA ZA WYKONANIE PRAC
1	Uporządkowanie terenu wokół byłego dworca PKP Pyskowiec Miasto (oczyszczenie terenu z zanieczyszczeń, wycięcie traw i samosiewów, likwidacja nielegalnych składowisk śmieci, wykarzowanie krzaków)	do 30 04 2002 r	PKP S.A Oddział Nieruchomości w Częstochowie Sekcja Nieruchomości Gliwice ul. Traugutta 14
2	Zabezpieczenie budynku byłego dworca PKP Pyskowiec Miasto przed dalszą dewastacją oraz likwidacja zagrożenia zdrowia i życia spowodowanego aktualnym stanem technicznym budynku	do 30 04 2002 r	PKP S.A Oddział Nieruchomości w Częstochowie Sekcja Nieruchomości Gliwice ul. Traugutta 14
3	Rozbranie wiaty zlokalizowanej przy byłym dworcu PKP Pyskowiec Miasto ze względu na jej stan techniczny i niewykorzystywanie w/w obiektu przez podrożnych	do 31 05 2002 r	PKP S.A Oddział Nieruchomości Zakład w Częstochowie Częstochowa ul. Wolności 21c
4	Zabezpieczenie budynku byłej nastawni kolejowej zlokalizowanej w sąsiedztwie DW nr 901 (ul. Poznańska) przed katastrofą budowlaną poprzez zamurowanie otworów drzwiowych i okiennych oraz zabezpieczenie (trwałe przysłonięcie) szamba	do 30 04 2002 r	PKP S.A Sekcja Eksploatacji Gliwice Łabędy Gliwice ul. Strzelców Bytomskich 1
5	Rozbiórka budynku byłej nastawni kolejowej j w po otrzymaniu stosownej decyzji Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Gliwicach oraz demontaż wiat peronowych	do 31 07 2002 r	PKP S.A Likwidator Zakładu Infrastruktury Kolejowej Gliwice ul. Dubois 12
6	Uporządkowanie terenu byłego torowiska, peronów, skarp poprzez oczyszczenie terenu z zanieczyszczeń, likwidację nielegalnych składowisk śmieci, wycięcie traw, samosiewów i krzaków celem odosłonięcia terenu i wyeliminowania miejsc gdzie gromadzi się element patologiczny	do 30 04 2002 r	PKP S.A Sekcja Eksploatacji Gliwice Łabędy Gliwice ul. Strzelców Bytomskich 1
7	Zabezpieczenie studzienek kanalizacyjnych wzdłuż byłych peronów oraz likwidacja zagrożenia bezpieczeństwa zdrowia i życia w obrębie byłego torowiska	wskazany do 30 04 2002 r dopuszczalny do 31 05 2002 r	PKP S.A Sekcja Eksploatacji Gliwice Łabędy Gliwice ul. Strzelców Bytomskich 1

Harmonogram prac obejmujących kompleksowe uporządkowanie i zabezpieczenie zabudowanych nieruchomości po byłej stacji PKP Pyskowiec Miasto

Gratulujemy Panie Tadeuszu! Konkurs na GLIWICJUSZA ROKU rozstrzygnięty

W zaszczytnej, doborowej dziesiątce znalazł się mieszkaniec naszego miasta, radny **Tadeusz Łęgowski**. Pan Tadeusz na co dzień jest policjantem, naczelnikiem wydziału kryminalnego pyskowskiego komisariatu.

Człowiek, który nie liczy czasu poświęconego w zaangażowaniu w słuszną i społeczną sprawę. Szanowny Panie Tadeuszu gratulujemy, jednocześnie życzymy osiągania dalszych sukcesów w życiu osobistym i zawodowym. Niech Pana sukces będzie mobilizacją do dalszej pracy na rzecz społeczności lokalnej.

WIESŁAW REJMAN

O G Ł O S Z E N I E

Czy wiesz,

ze Twoim sąsiadem jest agencja
PKO BP S.A.???

Proponujemy następujące usługi:

- Wpłaty, wypłaty
- Rachunki oszczędnościowo-rozliczeniowe
- Karty bankowe
- Realizację czeków
- Kredyty
- Książeczki oszczędnościowe

Zapraszamy. Jesteśmy tuż obok

Agencja PKO BP S.A. Nr: 52
44-120 Pyskowiec, ul. Wyszyńskiego 7 - I p.
Tel. 233-36-76

Prywatyzacja Zakładu Lecznictwa Ambulatoryjnego

ZMIANY W PYSKOWICKIEJ SŁUŻBIE ZDROWIA

Zgodnie z uchwałami Rady Powiatu dokonuje się ostatni etap restrukturyzacji ambulatoryjnej służby zdrowia podległej Zakładowi Lecznictwa Ambulatoryjnego (ZLA) w Pyskowicach.

W miejsce jednego zakładu publicznego opieki zdrowotnej ma powstać docelowo 21 niepublicznych zakładów służby zdrowia stworzonych przez byłych pracowników ZLA. W samych Pyskowicach powstać ma 11 nowych zakładów z czego 5 ma świadczyć usługi stomatologiczne. Pracownicy ci w ramach różnych form organizacyjnych np. indywidualne i grupowe praktyki lekarskie, spółki partnerskie będą świadczyć usługi medyczne w tych samych poradniach z wyjątkiem niektórych poradni specjalistycznych starego szpitala, które zostaną przeniesione do Przychodni Rejonowej Nr 1.

W tym miejscu chciałbym uspokoić mieszkańców Pyskowic, a szczególnie naszych pacjentów, gdyż nowo powstałe niepubliczne zakłady dalej wykonują kontrakty zawarte ze Śląską Kasą Chorych i innymi Kasami na zasadzie przekazania kontraktu, czyli tzw. cesji nowym podmiotom. Dotyczy to zarówno podstawowej opieki zdrowotnej (poz), gdzie dalej zachowują ważność deklaracje złożone przez pacjentów, jak i porad specjalistycznych, których liczba została wynegocjowana w ramach zawierania kontaktu przez ZLA na bieżący rok.

Ponadto Rada Powiatu dodatkowo podkreśliła, ujmując to w uchwale, że nie nastąpi żadne obniżenie jakości usług i dostępności do świadczeń medycznych w czasie trwania restrukturyzacji.

Proces likwidacji ZLA planujemy zakończyć do 30.06.02. W tym celu został powołany przez Zarząd Powiatu likwidator- pan mgr inż. Mirosław Tomczak.

W trakcie likwidacji następuje przekazywanie niepublicznym zakładom opieki zdrowotnej majątku w postaci nieruchomości jak i mienia ruchomego na zasadach dzierżawy usta-

onych przez Zarząd i Radę Powiatu odpowiednimi uchwałami.

Start nowych Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej nie jest łatwy. Na jaw wychodzi wieloletnie zaniedbanie i niedoinwestowanie obiektów służby zdrowia, czego wynikiem jest brak środków finansowych na podstawowe potrzeby remontowe i zakup niezbędnego sprzętu medycznego do prowadzenia działalności.

Na podkreślenie zasługuje fakt, iż normy Sanepidu dopuszczające NZOZ są o wiele bardziej rygorystyczne niż dla zakładów publicznych. Stąd konieczność wykonania wielu remontów i adaptacji, które są ujęte w planach dostosowawczych przewidzianych do wykonania na najbliższe lata.

Do Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej, które rozpoczęły działalność w Pyskowicach należą:

■ "Laboratorium Analityczno-Medyczne Urszula Rak", ul. Wojska Polskiego 10.

■ NZOZ "Bo-Dent Kompleksowe Usługi Stomatologiczne Irena Stróżyk-Bonk", ul. Dąbrowskiego 2.

■ NZOZ "Zet-Dent Kompleksowe Usługi Stomatologiczne Halina Zawadzka", ul. Dąbrowskiego 2.

■ NZOZ "Usługi Stomatologiczne Krystyna Faltus", Wojska Polskiego 10.

Od 1.04.02. działa największy NZOZ- "Przychodnia Wielospecjalistyczna Nr 1" przy ulicy Wojska Polskiego 10, który przejął wszystkich pracowników dawnej Przychodni Rejonowej Nr 1 oraz dodatkowo część poradni z dawnej Przychodni Specjalistycznej mieszczącej się w starym szpitalu.

W chwili obecnej w zakładzie przy ulicy Wojska Polskiego 10 przyjmuje okulista, laryngolog, neurolog i uro-

log. W najbliższym czasie działalność rozpocznie Poradnia Diabetologiczna, Zdrowia Psychicznego, Alergologiczna, Dermatologiczna, Kardiologiczna i Gastrologiczna. Bez żadnych zakłóceń funkcjonuje także podstawowa opieka zdrowotna. W ramach ZLA w zeszłym roku została także przeniesiona Poradnia Medycyny Pracy.

Uciążliwością dla pacjentów mogą być przeprowadzane prace remontowe, które są wynikiem realizacji planu dostosowawczego, jaki na nowo powstały zakład nałożył Sanepid.

W budynku dawnej Przychodni Specjalistycznej przy ulicy Szpitalnej 1 pozostaną następujące poradnie: Chirurgiczna, Chorób Płuc i Gruźlicy oraz pracownia RTG, których pracownicy tworzą oddzielne NZOZ-y.

Częściowe przeniesienie specjalistyki ze starego szpitala do Przychodni Wielospecjalistycznej Nr 1 wychodzi naprzeciw potrzebom Szpitala Powiatowego, dla którego uzyskanie dodatkowej powierzchni jest niezbędne do dalszego funkcjonowania. Projekt uchwały o przekazanie budynku starego szpitala w nieodpłatne użytkowanie jest już przygotowany na sesję Rady Powiatu w dniu 25.04.02.

Także Przychodnia Rejonowa Nr 2 mieszcząca się na ulicy Sikorskiego 64a będzie działać jako NZOZ w ramach grupowej praktyki lekarskiej.

Mam nadzieję, że przekazane informacje, które będą wymagały stałej aktualizacji chociaż w części nasświetlą złożoną problematykę służby zdrowia.

Dlatego też wdzięczny będę za wszelkie pytania, uwagi i opinie dotyczące przekształceń w służbie zdrowia.

LESZEK KUBIAK
PRZEWODNICZĄCY KOMISJI ZDROWIA,
RODZINY I POMOCY SPOŁECZNEJ
POWIATU GLIWICKIEGO

Radość dzieciom - radość nam

Program "Make a connection" prowadzony jest w Polsce przez firmę NOKIA oraz Polską Fundację Dzieci i Młodzieży. Skierowany jest on do młodzieży z trzech województw - śląskiego, małopolskiego i kujawsko-pomorskiego. Program "Radość dzieciom - radość nam" realizowany jest od października 2001 roku. Wszyscy jesteśmy uczniami i wolontariuszami, naszą działalnością staramy się pomóc dzieciom z rodzin z problemami. Spotykamy się od poniedziałku do piątku w świetlicy socjoterapeutycznej w Pyskowicach przy ul. Oświęcimskiej.

Zaczeliliśmy od zorganizowania zbiórki odzieży dla dzieci. W akcji wzięła udział młodzież i nauczyciele Zespołu Szkół im. M. Konopnickiej w Pyskowicach. Następnie zorganizowaliśmy zabawę andrzejkową, spotkanie z Mikołajem, Boże Narodzenie, wyjazd do kina i Aqua Parku, karnawał, a także wiele zabaw z nagrodami. Otrzymane pieniądze od sponsorów fundacji na realizację naszego projektu bardzo wspomagały naszą pracę.

Dzięki fundacji "Make a connection" uświadomiliśmy sobie, że radość, którą niesiemy maluchom do nas wraca. Cieszy nas fakt, iż dzieci często obdarowują nas uśmiechami i laurkami zrobionymi specjalnie dla nas. To dodaje nam otuchy do dalszej działalności. Wiemy już, jak nieograniczone są pragnienia tych dzieci, począwszy od spraw materialnych, a skończywszy na tych najważniejszych, związanych z odczuwaniem



akceptacji, dowartościowania, przyjaźni, miłości, kontaktu z kimś, kto potrafi obdarzyć komplementem, podczas gdy w szkole jest się zawsze na szarym końcu. Chcielibyśmy, aby te dzieci doświadczały tych samych przyjemności, co ich rówieśnicy w klasie. Aby zapomniały o alkoholu podawanym do stołu zamiast wigilijnej stawy, i o wulgarnych słowach krzyczanych codziennie do ucha zamiast czułego szeptu "kocham cię". Bardzo zżyliśmy się z naszymi podopiecznymi i nie chcemy zamarnować tego, co do tej pory udało nam się osiągnąć.

ALICJA MASZAK
LIDER WOLONTARIUSZY

Ps. Serdecznie dziękujemy firmie NOKIA Poland za sponsorowanie naszej akcji oraz Polskiej Fundacji Dzieci i Młodzieży i centrum Inicjatyw Społecznych w Gliwicach, które patronują naszej przedsięwzięciu. Pragniemy także podziękować pani Iwonie Zając za wzorową opiekę nad wolontariuszami w składzie:

Alicja Maszak - lider, Barbara Plich - lider, Regina Wieczorek - lider, Anna Woźniczka, Izabela Maj, Sandra Sitko, Beata Konieczny, Beata Szczurek, Anna Smolarek, Joanna Laks, Joanna Winiarska, Mariola Szwacz, Agnieszka Ciuk, Patrycja Macioszek, Magda Rugała, Klaudia Pisarek, Ania Jakubaszek, Beata Rudolf.

ŚLĄSK ZNÓW ZAŚPIEWAŁ

Na zaproszenie **Jan Turkiewicza**, Burmistrza Pyskowic i jego zastępcy, **Krystiana Pluty**, gościł w naszym mieście Zespół Pieśni i Tańca "Śląsk" im. Stanisława Hadyńskiego z Koszęcina. Organizatorem galowego koncertu była Duszpasterska Rada Parafialna z Kościoła p.w. Nawrócenia Św. Pawła Apostoła. Dla ponad 1 500 publiczności, która przysłała w niedzielne popołudnie do nowobudowanego Kościoła było to niesamowite przeżycie duchowe i religijne, a także wydarzenie kulturalne br. Z pewnością pozostanie ono na długo w pamięci wielu z nas. Zespół Śląsk zaśpiewał najpiękniejsze utwory programów, które znalazły się na 4 płytach, z cyklu "Złotej Kolekcji" nagranych z okazji półwiecza działalności artystycznej. Usłyszeliśmy podczas półtorej godzinowego występu między innymi od "Zasiłki góralskiej", "Gdybym to ja miała" "Zapada zmrok", "Po górach, dolinach" "Czarna Madonno" "Ave Maria", a na zakończenie w finale odśpiewa-

no Alleluja. Program i dobór repertuaru galowego koncertu z udziałem Solistów Chóru, Chóru i Orkiestry opracowany został przez **Jerzego Wójcika** - dyrektora artystycznego. Koncertem dyrygował **Krzysztof Dziewięcki**, utwory Juliana Tuwima "Modlitwa" i Wyspiańskiego "Nie będzie już bólów i lez" recytował **Piotr Hankus** - członek zespołu. Wspaniała pyskowicka publiczność, przygotowana i wyrobiona muzycznie, dwukrotnie zgotowała zespołowi owację na stojąco. W dowód uznania dla wielkiej blisko 50 letniej twórczości Ślązaków z Koszęcina Zarząd Miasta podarował artystom piękny kosz kwiatów. Na zakończenie w imieniu wspólnoty parafialnej Proboszcz Ks. dziekan **Leonard Stroka** gorąco po-



ZDJEŃCIE: JACEK SZCZYGIEL

dziękował za koncert tradycyjnym Bóg zapłać dodając, że mieliśmy po raz kolejny okazję gościć w Kościele największego ambasadora polskiej kultury narodowej. Więcej informacji na temat planów koncertowych Śląska i przygotowań do obchodów rocznicowych dowiemy się ze specjalnego wywiadu jakiego udzielił Jerzy Wójcik w kolejnym wydaniu "Przeglądu Pyskowickiego".

HENRYK SIBIELAK

Mijające lata potwierdziły sens pracy pyskowskiego Caritasu

Pomagać potrzebującym

Okres znaczącego przyrostu naturalnego już dawno mamy za sobą, co w konsekwencji daje nam znacznie wyższą średnią wieku mieszkańców naszego miasta. Nie będzie również niczym odkrywczym stwierdzenie, że starsze społeczeństwo wykazuje większe zapotrzebowanie na usługi medyczne, w tym również na opiekę szpitalną. Niewiele jest chyba również osób, które nie zetknęły się w wśród swoich bliskich i znajomych z przypadkiem którejś z ciężkich chorób i wynikającą z tego długotrwałą opieką i rehabilitacją pacjenta.

Ogromne zapotrzebowanie na usługi związane z leczeniem szpitalnym przewlekłych chorych w tym z leczeniem paliatywnym spowodowało, że jeszcze w 1992 roku w odpowiedzi na propozycję Diecezji Opolskiej utworzenia na terenie Pyskowiec „Stacji Leczenia i Opieki Caritas” (obecnie podlega Diecezji Gliwickiej) władze miasta podpisały umowę, w myśl której diecezja całkowicie wyposażyła Stację w niezbędny sprzęt, parafia p.w. Nawrócenia św. Pawła Apostoła udostępniła pomieszczenia, **natomiast gmina zobowiązała się do pokrywania kosztów utrzymania (na dzień dzisiejszy jest to**

kwota w wysokości 122 000,00 zł w skali roku). Od tego momentu stacja podjęła działalność, której celem stała się pielęgnacja w domach ludzi chorych, starszych i niepełnosprawnych. Mijające lata potwierdziły sens prowadzonej działalności, a pozyskany w 1996 roku nowy sprzęt pozwolił na uruchomienie doskonale wyposażonego „Gabinetu rehabilitacyjnego przy Stacji Opieki Caritas” (w tym czasie na wizytę u rehabilitanta w ZLA czas oczekiwania wynosił około jednego miesiąca). Wyspecjalizowany personel wykonuje obecnie tysiące wizyt domowych rocznie i każdy mieszkaniec przywykł już do widoku poruszających się po mieście samochodów z napisem „Caritas”. Nie każdy mieszkaniec zdaje sobie jednak sprawę jak dalece trudną, odpowiedzialną i potrzebną pracę wykonują zatrudnione tam osoby i oby nigdy nie musiał tego osobiście doświadczyć. Być może to zabrzmiałoby patetycznie, ale chył czoła przed tymi ludźmi, a na zakończenie tych kilku zdań pozwolę sobie na przytoczenie obszernych fragmentów listów, jakie wpłynęły do Urzędu Miejskiego od osób korzystających na co dzień z pomocy Caritasu:

„(...) 2 marca 2001 roku mąż mój zachorował na bardzo rozległy udar mózgu.

Po leczeniu szpitalnym i klinicznym potrzebna była natychmiastowa rehabilitacja. Z pomocą przyszedł mi Caritas. Codzienna żmudna i bardzo ciężka praca rehabilitanta oraz pielęgniarki sprawia, że mąż mój powoli dochodzi do sprawności. Często spoceni, zmęczeni nie dają tego poznać po sobie. Jesteśmy im bardzo wdzięczni za ich trud i uśmiech i za to, że są dla nas nie tylko pielęgniarką i rehabilitantem, lecz także za to, że zastępują nam psychologa w ciężkich chwilach załamania”.

W drugim liście czytamy m.in.:

„(...) Po jakimś czasie nastąpiły znowu zatory i mąż utracił mowę, paraliż objął prawą stronę... Został „przywiązany” do łóżka. ...Utworzono Caritas. Od tego czasu korzystam z jego pomocy. Dwa razy dziennie odwiedza go rehabilitant albo pani Krystyna. Dzięki ich pomocy mój mąż może przez 2-3 godziny przy stole siedzieć, oraz może go przy stole nakarmić. Dziękuję Bogu, że w Pyskowicach powstał Caritas, który poświęca się ludziom tak bardzo chorym i w wieku starszym”.

KRYSTIAN PLUTA
ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA

Chodzenie z Gaikiem

*Do tego tu domu wstępujemy,
szczęścia, zdrowia Wam życzymy,
nasz Gaik zielony, pięknie ustrojony
wolno sobie chodzi, bo mu się tak godzi.*

Jak zwykle przed Świętami Wielkanocnymi uczyć swoich uczniów przyspiewek związanych z obrzędem ludowym chodzenia z gaikiem. W dawnych czasach w drugi dzień Świąt Wielkiej Nocy dziewczynki chodziły z domu do domu z gaikiem, a chłopcy z kogucikiem, składając życzenia zdrowia, szczęścia i dobrych zbiorów. Klasa I a Szkoły Podstawowej nr 5 w Pyskowicach, której jestem wychowawczynią, kultywuje ten piękny zwyczaj ludowy. Rodzice uczniów tej klasy przygotowali stylizowane i oryginalne stroje ludowe dla swoich pociech, uczniowie wykonali gaik oraz pisanki i kraszanki. Tak przygotowani, we wtorek 26 marca 2002 r., składaliśmy życzenia wielkanocne wszystkim pracownikom obu szkół oraz koleżankom i kolegom z różnych klas naszej Szkoły Podstawowej i Gimnazjum nr 2. Życzenia połączone

były ze śpiewaniem piosenek ludowych: "Do tego tu domu wstępujemy", "Na tym dworskim moście", "Wieziemy tu kogucika", "Pisanki". Odwiedzając młodszych i starszych uczniów w ich klasach, rozmawiałam z nimi o prezentowanym przez

nas obrzędzie ludowym. Odwiedzani przez nas "gospodarze" podziękowali nam słodyczkami, uśmiechem oraz życzeniami miłych, pogodnych Świąt Wielkanocnych.

JANINA WYLEŻAŁEK



Projekt edukacyjny

Polska i kraje Unii Europejskiej

Miejsce: Szkoła Podstawowa nr 5 i Gimnazjum nr 2 w Pyskowicach

Pomysł zrodził się na początku września 2001 roku. Przygotowania obejmowały:

- ▶ opracowanie Projektu Dnia Otwartego "Polska i kraje Unii Europejskiej",
- ▶ wybranie do prezentacji wszystkich krajów należących do Unii oraz Polski przez wychowawców poszczególnych klas Szkoły Podstawowej nr 5 i Gimnazjum nr 2,
- ▶ zbieranie materiałów dotyczących prezentowanych krajów,
- ▶ opracowanie piosenek i tańców różnych krajów europejskich,
- ▶ ustalenie przebiegu zaplanowanego Dnia Otwartego dla uczniów SP i Gimnazjum.

Nadszedł dzień finału naszych wspólnych przygotowań - 23 marzec 2002 r.

Dzieci i młodzież (przedstawiciele wszystkich klas SP i Gimnazjum) oraz organizatorki przedsięwzięcia w oryginalnych lub stylizowanych strojach ludowych Polski i krajów Unii rozpoczęli uroczystą akademię polonezem. Nagrodzeni gromkimi brawami ponownie weszli na scenę przy dźwiękach "Bohemy" M. Ravela z symbolami narodowymi i nazwami wszystkich krajów. Scenę wypełniała piękna panorama sławnych zabytków Europy wykonana przez młodzież z Koła Plastycznego OPP pod kierunkiem **Mirosława Goliszewskiego**.

Radosne Europejskie Święto rozbrzmiało piosenkami w kilku językach wykonanymi przez dzieci i młodzież obu szkół oraz Zespół Wokalny pod kierunkiem **Janiny Wyleżalek**. Były piosenki: włoska, francuska, hiszpańska, angielska, irlandzka, austriacka, niemiecka i polska.

Pierwszoklasiści (Zespół Taneczny SP5 prowadzony przez **Janinę Wyleżalek**), dzieci starsze (grupa Cheerleaders pod kierunkiem **Katarzyny Pisanko**, Gliwickie Centrum Taneczne pod kierunkiem **Bogny Nierady**) i młodzież gimnazjalna (pod kierunkiem swoich wychowawców: **Krystyny Trzęsickiej**, **Jacka Klimali**, **Danuty Pilot**) zachwycili publiczność tańcami: hiszpańskim, greckim, austriackim, irlandzkim, angielskim, francuskim, polskim i niemieckim.



Po akademii dzieci, młodzież i rodzice zwiędali według opracowanego grafiku sale lekcyjne, które na ten dzień dzięki zaangażowaniu wszystkich nauczycieli i uczniów obu szkół przemieniły się w kraje Unii Europejskiej oraz Polskę. Przygotowane dekoracje, prezentacje i degustacje w poszczególnych krajach przerosły nasze najśmielsze oczekiwania.

W tym miejscu dziękujemy: pani dyrektor Szkoły Podstawowej **Jolancie Dąbrowskiej**, pani wicedyrektor Szkoły Podstawowej **Krystynie Siepieli**,

pani dyrektor Gimnazjum **Ewie Halkskiej**, nauczycielom, rodzicom i uczniom obu szkół. Mamy nadzieję, że wiedza zdobyta podczas przygotowań do naszego Dnia, sprawdzona konkursami wiedzy o krajach Unii (przygotowanymi przez panie **Sylwię Holetzkę**, **Agnieszkę Skorupę** i **Jolanę Mazur**) dla uczniów SP i Gimnazjum spełniła nasz główny cel, czyli promowanie Polski jako kraju starającego się o wejście do Unii Europejskiej.

Organizatorzy: **Janina Wyleżalek** i **Anna Grzesik**



CZTERDZIEŚCI LAT MINĘŁO

Czterdzieści lat minęło dawnej Szkole Podstawowej Nr 2 - Specjalnej, a obecnie Zespołowi Szkół Specjalnych w Pyskowicach. W lutowym "Przeglądzie" przeczytałem informację, że szkoła ta przygotowuje się do obchodów czterdziestolecia. Ponieważ jest to placówka, która od założenia działa w naszym mieście postanowiłem przypomnieć jej historię. Mógłbym napisać krótko, ograniczając się do zaprezentowania jej kierowników czy dyrektorów, ale raz na czterdzieści lat proszę o cierpliwość i przeczytanie dłuższego tekstu.

Jak mówi rocznica obchodów, trzeba sięgnąć do początku lat sześćdziesiątych. W tym czasie, władze powiatu gliwickiego przystąpiły do organizowania edukacji dzieci z zaburzeniami rozwoju umysłowego i fizycznego. Zrodziła się potrzeba organizacji szkoły specjalnej. Zapadła decyzja, że najodpowiedniejszą miejscowością na tego typu placówkę będą Pyskowice, które w owym czasie były największym ośrodkiem miejskim powiatu. W Pyskowicach wówczas pracowały już cztery szkoły podstawowe, a piąta była w budowie. Władze powiatu zdecydowały, że z dniem 1 września 1961 roku Szkoła Podstawowa Nr 2 zostanie przeprofilowana na szkołę specjalną. Budynek, w którym ta szkoła znalazła siedzibę mieścił się przy ulicy Poniatowskiego 16. Pierwszym kierownikiem tej szkoły, używam słowa kierownik, bo szkołami podstawowymi w tym czasie kierowali kierownicy, został pan **Stanimir Makowski**, który rządził nią do 1966 roku, kiedy przeszedł do pracy w Gliwicach. Miejsce pana Makowskiego zajęła pani **Janina Możdżonek**, która kierowała szkołą do 1974 roku.

Przypomnieć trzeba, że warunki pracy nauczycieli w tym pierwszym okresie były bardzo trudne. Szkoła bowiem nie posiadała wyposażenia dostosowanego do pracy dydaktyczno-wychowawczej w tego typu placówce. Zespoły uczniowskie tworzone były z młodzieży zamieszkałej w Pyskowicach i w najbliższych miejscowościach.

1 września 1974 r. funkcję dyrektora objęła pani **Kazimiera Nawrot**, która otwierała rok szkolny 1974/75 w nowej siedzibie, bo w budynku dawnej szkoły Nr 1. Szkoła ta uległa likwidacji, a młodzież rozmieszczona została w nowych budynkach szkolnych. W tym miejscu pozwolę sobie na pewną dygresję, by przypomnieć, że przejmowany budynek



został zbudowany w 1894 roku, a koszt jego budowy wyniósł 62 tysiące marek. Na owe czasy był to bardzo nowoczesny obiekt. Zarówno nauczyciele, jak rodzice i uczniowie z dużym zadowoleniem przyjęli przeniesienie szkoły do tego budynku, co potwierdza zapis w kronice szkolnej: *Cieszymy się bardzo, że otrzymaliśmy do naszej dyspozycji o wiele większą szkołę.*

Równocześnie z przeniesieniem szkoły do większego budynku władze powiatu podjęły decyzję o rozszerzeniu jej działalności na teren całego powiatu gliwickiego. Decyzja ta pociągnęła za sobą potrzebę organizowania internatu dla dzieci z bardziej odległych miejscowości, bo komunikacja autobusowa nie była tak rozwinięta jak obecnie.

Na internat przeznaczono poprzedni budynek szkoły. Bardzo szybko podjęto prace adaptacyjne. Likwidacja powiatu

w 1975 roku przerwała podjęte prace i do tej koncepcji już nie wrócono. Czas biegł. Nowy budynek systematycznie dostosowywano do potrzeb szkoły specjalnej. Zakład Opiekuńczy, którym była Spółdzielnia Pracy 1-go Maja w Pyskowicach pomógł w zorganizowaniu pracowni gospodarstwa domowego, wyposażył boiska w bramki i kosze do koszykówki. Poza pracą dydaktyczno-wychowawczą życie szkoły wypełniały różne imprezy, o których bogate zapisy znajdują się w kronice szkolnej. Rok 1979 zapisał się odejściem pani **Kazimiera Nawrot** do Szkoły Podstawowej Nr 6. Zdjęciem pani Nawrot z klasą ósmą z roku szkolnego 1974/75 kończę pierwszą część mojego rysu historycznego.

Kolejna część materiału w następnym numerze „Przeglądu Pyskowickiego”.

WŁADYSŁAW MACOWICZ



Dzielnica pokazała klasę

Po zakończeniu rundy jesiennej pyskowskich Ligi "5" Piłkarskich, ci których było na to stać wystartowali w halowych mistrzostwach Gliwic drużyn 5-osobowych. Warto o takich sprawach pisać, bo pyskowiczanie z "Dzielnicy" wygrali w sposób bezdyskusyjny z gliwickimi zespołami. Informacja ta tym bardziej cieszy, że zespół lideruje naszej pyskowskiej Lidze "5" piłkarskich. Przyłączamy się do gratulacji z osiągnięcia tak dobrego wyniku i życzymy dalszych dobrych wyników sportowych i rekordowej ilości bramek.

Na zdjęciu mistrzowie Gliwic w składzie: **Andrzej Krawczyk, Marcin Krawczyk, Jan Jankowski, Marcin Kopieć, Krzysztof Durynek, Grzegorz Brym, Grzegorz Cichocki, Grzegorz Mikita, Rafał Wójcik, Aleksander Brych.**

HENRYK SIBIELAK



ZDJEŃCIE: ZBIGNIEW LANOWY

Z prac Zarządu Miasta

Dokończenie ze str. 3

- opracowano zasady i tryb przyznawania nagrody rocznej dyrektorom Miejskiego Ośrodka Kultury i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Pyskowicach oraz na podstawie ww zasad przyznano im nagrody roczne za 2001 rok,
- opracowano ogłoszenie dotyczące konkursów na stanowiska dyrektorów Przedszkoli Nr 1,2,3,5 i Gimnazjum nr 1 w Pyskowicach,
- wyrażono zgodę na przedłużenie umów na najem lokali socjalnych,
- wyrażono zgodę na dobrowolne zamiany mieszkań,
- wyrażono zgodę na zawarcie kilku umów na najem lokali mieszkalnych na czas nieoznaczony przez osoby nie mające zabezpieczonych potrzeb mieszkaniowych,
- biorąc pod uwagę pozytywne opinie pełnomocnika Zarządu Miasta ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych wyrażono zgodę na przedłużenie ważności zezwoleń na handel alkoholem kilku podmiotom gospodarczym,
- na uzasadnione wnioski wydziałów oraz kierowników jednostek organizacyjnych miasta dokonano zmian w budżecie miasta na 2002 rok poprzez przesunięcia środków finansowych w ramach rozdziałów budżetu.
- opracowano harmonogram realizacji dochodów i wydatków budżetu miasta w okresie od 1 kwietnia 2002 do 30 czerwca 2002 roku.

WIESLAW REJMAN



OSRODEK REHABILITACYJNO-EDUKACYJNY DLA
DZIECI I MŁODZIEŻY NIEPEŁNOSPRAWNEJ
Św. Rafała Archaniola

inowice, ul. Zielona 23, PL - 42-700 LUBLINIEC

Tel. 034/3570-523, fax. 034/3570-553

Konto. PKO BP O/Lubliniec 10201680.18920.270-1 NIP. 575 12 28 - 893

Rusinowice, dnia 19.04.2002 r.

URZĄD MIEJSKI

ul. Strzelców Bytomskich 3
44-120 PYSKOWICE

Pragniemy wyrazić naszą wdzięczność i podziękowanie Burmistrzowi i Zarządowi Miasta Pyskowice, za nieodpłatne użyczenie estrady w naszym Ośrodku Rehabilitacyjno - Edukacyjnym dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej w Rusinowicach, w dniu 05 kwietnia 2002 r., z okazji Ogólnoswiatowej Konferencji Caritas Internationalis.

Chcemy również bardzo gorąco podziękować za ofiarną pracę i zaangażowanie przy budowie i demontażu estrady. Wasza pomoc została bardzo pozytywnie odebrana przez Rodziców wraz z dziećmi niepełnosprawnymi z naszego Ośrodka oraz przez wszystkich uczestników Ogólnoswiatowej Konferencji Caritas.

Dziękując serdecznie, życzymy Bożego błogosławieństwa na co dzień, oraz wszelkiej pomyślności w nietatwej pracy dla dobra społeczeństwa Pyskowic.

Szczęść Boże!

DYREKTOR OSRODKA
[Signature]
ks. mgr Franciszek Balion

Wystartowała Liga "5" Piłkarskich Seniorów

Rozpoczęły się rozgrywki Pyskowiackiej Ligi "5" Piłkarskich.

W niedzielę 14 kwietnia odbyły się 4 mecze na inaugurację rundy rewanżowej wiosna 2002. Oto wyniki spotkań 12 kolejki.

"Piorun - "PSG Tajfun" (1:0), "Roma" - "Remedium" (3:2), "Zawisza" - "Gimnazjum Nr 1" (3:1). "Dzielnica" - "FC Juniorzy" (9:0). Przypominamy naszym stałym Czytelnikom i kibicom układ tabeli na szczycie po rundzie jesiennej. Na I miejscu uplasowali się "Dzielnica", która wyprzedza o 3 "oczka" "Zawiszę". Na III miejscu "Roma", która zgromadziła 21 pkt. Z rozgrywek wycofała się "Gospoda 6" oraz "FC Park" i "Bumerang" po rundzie jesiennej. Terminarz rozgrywek przedstawia się następująco (bez rozegranych już 2 kolejek) 28.04., 12.05., 18.05., 02.06., 09.06. rozpoczynamy na boisku Gimnazjum nr 1 o godz. 10.00. Zarząd UKS "Trójka" - główny organizator "5" Piłkarskich poinformował Redakcję, że zastrzega sobie prawo zmian w terminarzu rozgrywek z powodu niesprzyjających warunków atmosferycznych oraz w przypadku uzasadnionych okoliczności. W wyniku zawartego porozumienia z **Miroslawą Link** - dyrektorem szkoły w dalszym ciągu odbywają się na boisku szkolnym.

Na uwagę zasługuje fakt, że młodzież biorąca udział w lidze angażuje się w zapewnienie ładu i porządku. Z

Aktualna tabela po 13 kolejce:

Lp.	drużyna	ilość meczy	bilans bramek	ilość pkt
1	Dzielnica	12	70:16	34
2	Zawisza	12	54: 14	31
3	Roma	12	47:29	27
4	Piorun	12	39:34	21
5	PSG Tajfun	12	48:45	18
6	Remedium	12	54:34	17
7	Gimnazjum Nr 1	12	37:50	13
8	FC Juniorzy	12	29:46	12

informacji kol. **Zbigniewa Łanowego** wynika, że w planie są także turnieje pucharowe z okazji Świąt 1-3 maja, Dni Rodziny (24-26 maja) i Dni Pyskovic (21-23 czerwca). Na zakończenie pragniemy poinformować o rezultatach II kolejki.

"Tajfun" - "Roma" (1:3), "Piorun - FC Juniorzy" 1:3, "Remedium - "Zawisza" (1:6), "Gimnazjum Nr 1" - "Dzielnica" (2:7).

Najlepszym strzelcem jest **Daniel Lebedziński** - były zawodnik "PSG Tajfun", który przeszedł do "Romy" i ma na swoim koncie 23 bramki (bez ostatniej kolejki).

HENRYK SIBIELAK

ROZGRYWKI SIATKARZY ZAKOŃCZONE

Zakończone zostały rozgrywki o mistrzostwo rejonu gliwickiego w piłce siatkowej Szkół Podstawowych. Wśród chłopców najlepszą okazała się Szkoła Podstawowa nr 6 w Pyskowicach, która po zdobyciu mistrzostwa powiatu gliwickiego zmierzyła się w Gliwicach z Mistrzem Gliwic - Szkołą Podstawową nr 11. Chłopcy z SP 6 w Pyskowicach w sportowej atmosferze pokonali gliwicką SP 11 i z wynikiem 3:0 zdobyli mistrzostwo rejonu gliwickiego.

W finale rejonowym Szkołę Podstawową nr 6 reprezentowali: **Michał Bernyś, Dawid Spura, Łukasz Nogieć, Jarosław Stępniewski, Łukasz Nepelski, Adrian Dittrich, Łukasz Wolak, Krzysztof Galiński, Patryk Kapoń, Łukasz Piechowicz, Marcin Szłapa.**

Siatkarze reprezentować będą nasz rejon na zawodach wojewódzkich, gdzie zmierzą się z najlepszymi zespołami Bytomia, Tarnowskich Gór i Zabrze

ZBIGNIEW TARNAWSKI
MIEJSKI ORGANIZATOR SPORTU - NAUCZYCIEL WF

O G Ł O S Z E N I E

Kredyty konsumpcyjne, samochodowe z superkonta

Agencja PKO BP S.A. Nr: 52

ul. Wyszyńskiego 7 - I p.

44-120 Pyskowice

Tel. 233-36-76

Serdecznie zapraszamy
na

BAL ABSOLWENTÓW
1993-2002
(ZSZ oraz LO)

Zespołu Szkół
im. Marii Konopnickiej
w Pyskowicach

który odbędzie się
1 czerwca 2002 r. w sali widowiskowej
Miejskiego Ośrodka Kultury

Komitet Organizacyjny

Cena:
Absolwent - 80 PLN
Osoba towarzysząca - 100 PLN

Zainteresowanych Absolwentów prosimy o telefoniczny kontakt pod numer 233-25-96 (Zespół Szkół). Zgłoszenia przyjmowane są do 17 maja br. Liczba miejsc ograniczona!

Watykański mundial

W czasie rozgrywek o Mistrzostwo Polski Seminariorów Duchownych na pytanie przybyłego na trybunę stadionu w Nysie kibica: "Co to za mecz?" podsluchano właśnie taka odpowiedź: "To watykański mundial..." (w takich rozgrywkach grają wyłącznie księża i klerycy).

Podobnego określenia można byłoby użyć na określenie tego, co wydarzyło się w sobotę 13. kwietnia br. na stadionie K.S. "Czarni" Pyskowice. We wspomnianym czasie odbył się tam Dekanalny Turniej Drużyn Ministranckich. Był to jedynie pierwszy etap większych rozgrywek o puchar ks. bpa J. Wiczorka. Do naszego turnieju zgłosiły się jedynie 4 drużyny z parafii Nawrócenia św. Pawła, Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, św. Mikołaja z Pyskowic i z parafii pw. Św. Trójcy z Wieszowej. Nasuwa się tutaj pytanie: czy w pozostałych sześciu parafiach nie ma ministrantów? Szkoda, że nie przybyli, aby w sportowy sposób powalczyli na boisku o prymat w dekanacie.

Początkowo głównym naszym strapieniem była niezbyt pewna pogoda - zapowiadano obfite opady! No, ale przecież ministranci powinni mieć na to jakiś wpływ, więc "zapukali do bram nieba" i pod koniec finału zaświeciło nawet słońce. Skoro udało się z aurą, pozostało nam tylko skupić się na rozgrywkach.

Trzeba przyznać, że mimo tego, iż turniej miał być przede wszystkim zabawą, mecze okazały się wyjątkowo zacięte. Kilka słów o sposobie wyłonienia mistrza dekanatu. Droga losowania wyłoniłyśmy dwie pary drużyn, które w meczach półfinałowych miały wyłonić finalistę. Pokonani mieli zmierzyć się w meczu o miejsce trzecie. W pierwszym meczu z naszej parafii wygrała z "chłopcami od św. Pawła" - 7:1. równie wysokim zwycięstwem zakończył się drugi mecz między Wieszową a "Starą baną" - 6:0. Finał więc zapowiadał się emocjonująco - czyżby na miarę finału w Korei? Zanim jednak mogliśmy emocjonować się dalszymi rozgrywkami znaleźliśmy odrobinę czasu na zregenerowanie sił przy smacznej kiełbasie z grilla. Przerwa nie trwała jednak zbyt



ZDJEŃCJA: RYSZARD PANEK

długo, gdyż na boisku czekały gotowe już do gry drużyny z Wieszowej i od św. Pawła.

Mecz o III miejsce... I tym razem pokonani z boiska musieli schodzić ci spod znaku apostoła narodów (1:4). Trudno przecież wygrać gdy przeciwnik góruje nie tyle umiejętnościami, co wzrostem i masą ciała. Mieliśmy więc pierwsze rozstrzygnięcie. Czekaliśmy więc na finał... nie długo, bo chłopcy aż rwali się do gry. I znów fizycznie dominowali nasi przeciwnicy. Jak grano? Przede wszystkim bardzo ostro! Niestety przeciwnik przejął inicjatywę... Szybko stworzyli przewagę i mogli strzelić kilka bramek. Po dłuższej chwili i nasi chłopcy pokazali, że też potrafią grać w piłkę. I znów zabrakło precyzji, zdecydowania i odrobiny szczęścia. Przeciwnik atakował, a my czekaliśmy na tę jedyną akcję, która mogła zadecydować o losach meczu. Wreszcie gwizdek na przerwę... 0:0, choć przeciwnik nie wykorzystał rzutu karnego. Kilka uwag od obserwatorów i gramy. Niestety w drugiej połowie meczu przewaga fizyczna przeciwnika wzięła nad nami górę i nie trzeba było długo czekać na bramki. Pierwszą straciliśmy po przypadkowym zagranieniu ręką w polu karnym. Tym razem przeciwnik nie spudłował, a szkoda. Mimo to chcieliśmy obrobić straty i odsłoniłymi się, to zaś wystar-

czyło "chłopcy z bany" i po kontrze zakończonej pięknym strzałem (bramka turnieju) ustalili wynik meczu i całych rozgrywek. Do dalszego etapu zakwalifikowała się więc drużyna z parafii pw. MBNP, gdzie proboszczem jest ks. Zbigniew Wnękwowicz. Gratulujemy...

Oczywiście na zakończenie nie obyło się bez nagród i dyplomów! I tutaj pora na podziękowania. Przede wszystkim Urzędowi Miejskiemu w osobie Henryka Sibiłaka za organizację tego turnieju, zapewnienie boiska, posiłku i za ufundowanie nagród. Bez jego pomocy byłoby kiepsko... Wielkie dzięki również panu sędziemu i gospodarzom obiektu, którzy całe



sobotnie przedpołudnie spędzili z nami na boisku.

Podsumowując myślę, że impreza udała się i dlatego już są pomysły na organizację kolejnych rozgrywek... Ale to zależy nie tylko od nas - księży, sponsorów, ale i od samych chłopaków, którzy teraz powinni poświęcić trochę czasu kulturze języka i powtórzyć wiadomości z zasad gry fair-play. Mam nadzieję, że zdążą do następnego turnieju...

Ks. MAREK BANASZ



DZIECI SZKOLĄ SIĘ W „CZARNYCH”

Po zakończeniu zajęć treningowych w sali gimnastycznej przy Szkolnej 2 najmłodszy rozpoczął przygotowania do nowego sezonu sportowego w piłce nożnej na stadionie. Ruszyła szkoła piłkarska w "Czarnych". Po ubiegłorocznych zawirowaniach i meandrach wokół tematu, kto i jak ma szkolić dzieci, wszystko zdaje się wraca na swoje miejsce. Rodzice bardzo ostrożnie podchodzą do zapisywania swoich pociech do Klubu, ale na dzień dzisiejszy można śmiało powiedzieć, że karuzela wzajemnych pretensji, animozji i nieporozumień wśród Zarządu Klubu i działaczy dla dobra najmłodszych piłkarzy się zatrzymała, odetchnęliśmy z ulgą.

Dzięki środkom finansowym uchwalonym przez rajców na sesji wczesne szkolenie przebiega prawidłowo. Tegoroczna dotacja wynosi 24.000 zł. Podpisane porozumienie nakłada na "Czarnych" obowiązek nauki gry w piłkę nożną połączoną z upowszechnianiem wiedzy o kulturze fizycznej, podejmowaniem działań dla zapewnienia rozwoju psychofizycznego, w tym także wychowania i doskonalenia uzdolnień oraz sprawności fizycznej. Klub powierzył opiekę nad grupą liczącą blisko 30 osób kol. **Januszowi Tumidajewiczowi**. Dzieci garną się do piłki, a to dzięki ciekawie prowadzonych treningach. Dzięki zamięłowaniu i zaangażowaniu kol. Janusza w to co robi, dzieci z przyjemnością odwiedzają boisko w każdą środę o 15.30 i sobotę o 11.00. Kiedy zapytałem co się zmieniło w klubie usłyszałem, że "jest fajnie, prawie każdy z nas ma piłkę, uczymy się techniki przyjęcia i podania oraz jej podbijania głową i nogą. Na zakończenie nasz opiekun robi składki i gramy mecze na duże bramki". Jak dowiedziałem się od kol. **Marka Wy-**

ciśloka - wiceprezesa sprawdzeniem umiejętności będą co roku wspólnie z Magistratem organizowane turnieje z okazji Świąt Państwowych 3-go Maja i 11 Listopada. Mamy zamiar przyłączyć się do obchodów III Pyskowičkih Dni Rodziny, aby całymi rodzinami pograć w piłkę. Na początku czerwca z okazji Międzynarodowego Dni Dziecka chcielibyśmy zaprosić kilka drużyn trampkarzy z Powiatu Gliwickiego na turniej.

- Przygotowujemy się do akcji wakacyjnej w mieście, znając sytuację materialną wielu dzieciaków, ich wyjazd na kolonie lub obozy stoi pod dużym znakiem zapytania, myślimy o lidze wakacyjnej. Ale wcześniej Święto Miasta obchody Dni Pyskowie. Być może trampkarze zgrają w grupach ligowych w ramach rozgrywek Podokręgu Zabrze, ale musi to być bardzo przemyślana decyzja, przedyskutowana w gronie Zarządu i rodziców. Wymaga ona zgody i akceptacji obu stron

*sami nie jesteśmy w stanie udźwignąć wszystkich spraw organizacyjnych i finansowych - powiedział kol. **Stanisław Delikat**, prezes.*

Dzięki współpracy ze szkolnym UKS-em "Trójka" już od maja zajęcia będą się odbywały na regulaminowych małych bramkach pożyczonych na stadion. Zacieśni się współpraca z nauczycielami wychowania fizycznego, co lepsi i bardziej zdolni kierowani będą na stadion. Starsi koledzy juniorzy, którzy w większości rozpoczynali w klubie i na lekcjach SKS-u poczynają sobie dobrze, o czym świadczą uzyskane wyniki z "Kolejarze Gliwice" i "Zernicą" (wygrana aż po 4:0) z Lanami Wielkimi (3:2), z "Chudowem" (4:2) i tylko jeden remis z Rudzińcem (1:1). Zespół juniorów trenuje kol. **Janusz Rybitwa**. Mecze rozgrywane są zawsze na 90 min. przed zawodami starszych kolegów.

HENRYK SIBIELAK



ZDJEŃCIE: RYSZARD PANEK

TURNIEJ SKATA SPORTOWEGO 2002

Kolejna edycja Skata i zarazem pierwsza w tym roku odbyła się tradycyjnie w Karczmie "U Alojza" w Dzierżnie przed Świątami Wielkanocnymi 27 marca. Jak zwykle zwolenników gry w karty nie brakowało. Tym razem rywalizowano o Puchar Burmistrza Miasta, który wręczony został najlepszemu zawodnikowi. Pozostali zwycięzcy obdarowani zostali dyplomami i nie mniej atrakcyjnymi nagrodami, ufundowanymi przez władze samorządowe Pyskowiec.

Najlepszymi zawodnikami okazali się:

Benon Krawczyk (I miejsce)
Tadeusz Jakimiec (II miejsce)
Franciszek Guz (III miejsce)
Zygmunt Breguła (IV miejsce)
Czesław Brych (V miejsce)
Jan Borkowski (VI miejsce)
Marek Bartyzel (VII miejsce)
Jacek Gitler (VIII miejsce)
Jan Klarenbach (IX miejsce)
Krzysztof Zygota (X miejsce)
Stefan Goworek (XI miejsce)
Ryszard Bryła (XII miejsce)

HENRYK SIBIELAK

Juniorzy na start

Z przyjemnością pragniemy poinformować naszych Czytelników, że 25 kwietnia rozpoczęły się rozgrywki Ligi "5" Piłkarskich dla najmłodszych. Zgłosiła się rekordowa ilość drużyn, bo aż 13. Główny organizator UKS "Trójka" informuje że mecze poszczególnych kolejek są rozgrywane na boisku w Gimnazjum nr 1 w dniach 25.04. o godz. 16.15 (czwartek), 26.04. godz. 17.00 (piątek), 27.04. godz. 9.00 (sobota), 29.04. godz. 16.15 (poniedziałek) i 30.04. godz. 17.15 (wtorek).

O wynikach będziemy informować na bieżąco w kolejnych wydaniach Przeglądu.

Dokończenie na str. 15

PRZEWODNIK SAMORZĄDOWY TELEFONY

Biuro Rady Miejskiej	332-60-60
Przewodnicząca Rady Miejskiej	332-60-60
Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej	332-60-60
Urząd Miejski - Sekretariat	332-60-00
Burmistrz Miasta	332-60-00
Z-cy Burmistrza Miasta	332-60-00
Sekretarz Miasta	332-60-58
Skarbnik Miasta	332-60-32
Ośrodek Pomocy Społecznej	233-23-55
Miejska Biblioteka Publiczna	233-24-75
Miejski Żłobek Integracyjny	233-27-17
Miejski Ośrodek Kultury	233-25-34
Zespół Obsługi Placówek Oświatowych	332-60-40
MZBM	233-32-60
MPGK	233-98-09
Zespół Szkół Specjalnych	233-26-51
Gimnazjum Nr 1	233-26-85
Gimnazjum Nr 2	333-18-24
Szkoła Podstawowa Nr 4	233-20-10
Szkoła Podstawowa Nr 5	233-32-48
Szkoła Podstawowa Nr 6	233-23-17
Przedszkole Miejskie Nr 1	233-25-80
Przedszkole Miejskie Nr 2	233-27-51
Przedszkole Miejskie Nr 3	233-27-43
Przedszkole Miejskie Nr 4	233-22-15
Przedszkole Miejskie Nr 5	233-24-38
Konsultacyjny Punkt Pomocy Rodzinie	233-35-10

POGOTOWIA:

Policja	997 lub 233-29-97
Ratunkowe	999 lub 233-29-98
Gazowe	992 lub 233-26-42
Straż Pożarna	998 lub 233-22-20 608-402-998
Straż Miejska	986 lub 332-60-06 501-410-258
Wodno-Kanalizacyjne	233-20-26
Szpital Powiatowy	233-24-24
Pomoc Drogowa	233-32-44
Stacja Opieki „Caritas”	233-27-78

APTEKI:

„Dobra”, ul. Wojska Polskiego 10	233-22-82
„Centralna”, ul. Armii Krajowej 20	233-25-67
„Galena”, ul. Sikorskiego 23	233-25-00
„Pod Różą”, ul. Armii Krajowej 28	233-87-28
„Leśna”, ul. Wojska Polskiego 25	233-23-18
„Remedium”, ul. Paderewskiego 11	233-28-09

JAK I KIEDY GRAJĄ CZARNI?

W uzupełnieniu informacji piłkarskich podajemy wyniki uzyskane w rundzie rewanżowej przez zespół seniorów "Czarnych" Pyskowice, a także terminarz spotkań, które pozostały do rozegrania w rundzie rewanżowej - wiosennej na boisku przy ul. Sikorskiego oraz wyjazdach.

Dotychczas uzyskane rezultaty to wygrana z "Kolejarzem Gliwice" 4:1 z Łanami Wielkimi 2:1, remis z Rudzińcem 3:3 i Chudowem 0:0 oraz jedna przegrana z Żernicą 1:0. Gramy w Pyskowicach przy Sikorskiego 1.05. o godz. 17.00 wyjątkowo w środę ze "Stalą Zabrze" i 11.05. z "Jednością Przyszowice", 25.05. wielki mecz z "LTS Łabedy", 1.06., z "Młodością Rudno" i 16.06. ze "Startem Kleszczów" zawsze o godz. 17.00 w sobotę.

Na wyjazdach:
5.05. (niedziela) o godz. 17.00 z "Zamkowcem Toszek"
19.05. (niedziela) o godz. 17.00 z "Walką II Makoszowy"
29.05. (środa) o godz. 17.00 z "Tempo Paniówki"
8.06. (sobota) o godz. 17.00 z "LKS 35 Gierałtowiec"
Zarząd Klubu zaprasza na mecze mistrzowskie.

HENRYK SIBIELAK

Juniorzy na start

Dokończenie ze str. 14

Zespoły biorące udział w Lidze "5" juniörów:
- FC Szpitalna - Deportivo
- Czerwone bażanty - Real Madryt
- Strzelcy - AC Milan
- Naprzód Krzysiu - Osasuna Pampeluna
- Plicko - FC Juniorzy
- Liverpool - Dream Team
- Manchester

HENRYK SIBIELAK

O G Ł O S Z E N I A

• Sprzedam mieszkanie własnościowe w Pyskowicach 47 m² przy ul. Szopena. Tel. 0-62-58-106-11

• Caritas Parafii p.w. Nawrócenia Św. Pawła Apostoła w Pyskowicach organizuje Kolonie letnie nad morzem w Pustkowie koło Pobierowa.

Termin 10.08.2002 - 24.08.2002 /14 dni
Cena 690,00 PLN

Dodatkowe informacje oraz wpłaty w Caritasie w godzinach urzędowania. Tel. 233-27-78

• ZAJAZD STAROPOLSKI ZATRUDNI KUCHARZA Z PRAKTYKĄ. Tel. 233-25-39

Przegląd Pyskowicki – pismo wydawane przez GMINĘ PYSKOWICE
Redaktor Naczelny: ANTONI DREWNIAK Zespół: Krystyna Urbańska, Elżbieta Mikoś, Joachim Morys, Krzysztof Lapucha.

Opracowanie techniczne: Piotr Denisiewicz.
Adres Redakcji: Urząd Miejski, ul. Strzelców Bytomskich 3, pok. 224,
44-120 Pyskowice, tel. (0-32) 332-60-66

e-mail: ppredda@pyskowice.pl Fax (0-32) 332-60-02. Redakcja nie zwraca nie zamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przeredagowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy z autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość faktów podanych w artykułach, informacjach i komunikatach. Nakład 2000 egzemplarzy.

Za wspólną część miesięcznika „Nasze Wieści” odpowiedzialna jest redakcja w składzie: Przemysław Jarasz, Wojciech Cydzik, Rafał Wójcik. Adres redakcji: ul. Kościuszki 1c pok. 301a, 44-100 Gliwice, tel. 232-15-25 wew.111

Skład i druk: Wydawnictwo Kontur, Sosnowice, tel.: 0-604-458-351
Numer zamknięto: 24 kwietnia 2002 r.

Dary trafiły na Ukrainę

W sobotę 13 kwietnia br. wyjechała z Pyskowic ciężarówka wypełniona po brzegi darami pochodzącymi ze zbiórki zorganizowanej w naszym mieście przez Zarząd Miasta, oraz kresowiaków z Bytomia. Dzięki pozytywnej postawie mieszkańców wymienionych miast zebrano znaczące ilości odzieży, obuwia, artykułów higienicznych oraz pościeli i ręczników. Wszystkim, którzy tak licznie włączyli się do akcji pragniemy serdecznie podziękować. Tym razem dzięki dobrej współpracy i zaangażowaniu z Bytomskim Towarzystwem Miłośników Lwowa, którego prezesem jest pani **Danuta Skalska**, pozyskaliśmy wspólnie licznych sponsorów, którzy przekazali tak bardzo potrzebne witaminy i słodycze oraz przedmioty codziennego użytku i higieny osobistej. Do zbiórki przyłączyli się m.in. Powszechna Spółdzielnia Spożywcza Społem w Bytomiu, Hipermarket Tesco Gliwice, Caritas Diecezji



TESCO



Sosnowieckiej oraz Polska Akcja Humanitarna. Patronat medialny przyjął na siebie "Dziennik Zachodni". Rodziny polskiego pochodzenia zamieszkujące na Ukrainie Zachodniej stanowią nie mały procent miejscowej ludności. To właśnie do nich trafiły setki kilogramów darów.

W imieniu mieszkańców zaprzyjaźnionego miasta Czerwonograd na Ukrainie, Towarzystwa Kultury Polskiej we Lwowie reprezentowanym przez **Emila Legowicza**, oraz parafii rzymsko-katolickiej we Lwowie na Zboiskach reprezentowanej przez ks. **Andrzeja Jagielko**, pragniemy podziękować wszystkim darczyńcom i osobom fizycznym biorącym udział w organizacji zbiórki darów charytatywnych.

Na szczególne podziękowania zasługują:

- Pani **Danuta Skalska** - prezes Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Płd.-Wsch. z Bytomia,
- Pani **Alicja Brzan-Kłoś** - przedstawiciel Oddziału,
- Pani **Barbara Kulikowska** - prezes Zarządu Powszechnej Spółdzielni Spożywców "Społem" z Bytomia,
- Pani **Barbara Centkowska** - dyrektor Hipermarketu Tesco z Gliwic,
- Ks. **Rudolf Badura** dyrektor Caritas Diecezji Gliwickiej,
- Ks. **Stefan Wyporski** dyrektor Caritas Diecezji Sosnowieckiej,



- Polska Akcja Humanitarna,
- Pani **Anna Michalik** - Agencja Celna POLZUG w Gliwicach, która wzięła na siebie nieodpłatnie ciężar dokonania odprawy celnej ostatecznej w Urzędzie Celnym w Gliwicach,
- Rada Miejska w Pyskowicach, która zakupiła art. szkolne dla ukraińskich dzieci,

• Firma Transportowa M. Sikora, dzięki której możliwy był sprawny transport,

• Państwu, którzy zajęli się segregacją, pakowaniem i załadunkiem odzieży

• oraz wszyscy bezimienni mieszkańcy Pyskowic dzielący się swoim dobytkiem z rodakami skromnie żyjącymi, zamieszkałymi na terenach, które jeszcze niedawno były naszą wspólną ojczyzną.

Wszystkim ludziom dobrej woli jeszcze raz serdecznie dziękujemy.

WIESŁAW REJMAN